華聲錄影公司

華埠總代理

有大批傢俬平價出售

SONY BETA VCR SL2300 $479

SONY 20" TRINITRON COLOR TV Remote control KV-1947 $749

SONY 28" TRINITRON Come In & See... 1985年款

SONY BETAMOVIE 自動較焦 PRICE TOO LOW TO PUBLISH

SONY BETA HI FI SL5200 • Infrared • Remote Control $929

SONY BETA L-750 T-120 TAPES $9.75 BUY 3 AND GET A FREE STORAGE PACK

SONY SL2400 VCR • 3 Day Program • Speed Search • Infrared Remote control $559.88

DC VIDEO AUDIO TV. & APPLIANCES A Division of Double C Enterprises Ltd.

337 GORE AVE VANCOUVER B C 682-5725

648 E.HASTINGS ST. VANCOUVER B C 251-1020

中國國際圖書貿易總公司（國際書店）

擴大徵求一九八五年長期期刊訂戶

刊名	訂價 一年	二年	三年	刊名	訂價 一年	二年	三年
中國畫報（中英）	12元	20元	28元	上海畫報（中英）	9元	14.40元	20元
中國建設（中英）				中國銀幕（中英）	4.50元	8元	11.50元
中國婦女（英）	10元	17元	24元	北京週報（英）	15元	24元	33元
中國體育（英）				中國文學（英）	4.50元	8元	11.50元
中國對外貿易（中英）	20元	34元	48元	社會科學（英）	20元	38元	57元
				中國集郵（英）	7元	11.20元	15.40元
中華醫學雜誌（中英）	46元	78元	109元				

訂閱處：華安國貨公司 地址：溫哥華緬街五五〇號

日期：由84年10月1日起－85年2月28日 電話：681-8531

舊訂戶有月曆及記事簿贈送，介紹新訂戶，另有贈品。

百達車身修理廠新張誌慶

大展鴻圖

莫曜聰 陳永茂 楊紹雄 葉其
曾兆威 李曉陽 趙嘯天 盧華民
趙婉娜 黃錦華 傅仰南 趙黃燕芳
加拿大蔘茸藥行 同敬賀

HAWKS AUTO BODY CO. LTD. 794 POWELL ST. (& HAWKS ST.) VAN. TEL: 251-9119

西醫黃宇器

DR. HARVEY WONG

開業啓事

謹定於十月一日開業為僑胞服務

營業時間：星期一至五上午九時至下午五時半 星期六上午九時至下午一時

地址：204-190 EAST 48TH AVENUE VANCOUVER, B.C. V5W 2C8

204室－190 東48街

電話：324-1885

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE 1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.

◎免費估價 電話：253-4706

◎取價從廉 24小時服務

修理：乾洗衣機・爐頭雪櫃・

裝置設計：大小凍房・凍櫃・制雪機・空氣調節・家庭電器・

WASHERS DRYERS RANGES FRIDGES FREEZERS

燒鈎工程

防盜窗花鐵閘 修理酒樓用具 花園欄河圍繞 兒童安全梯閘

政府牌照 政府電話：二五四－五九二〇 九三九－四九六八

達明電器工程

安裝修理新舊房屋商業一切電燈，電力工程・免費估價

電話：324-0343

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火免費估價，電器修理，日夜應命。

電話二九八・五八七八余鴻智

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD. 116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面

香港 來回 899元起

溫哥華出發 一 可另加停台北、東京或夏威夷

特廉機票及安排酒店旅遊前往星、馬、泰各地

專售加、日航國泰機票及移民機票一特平

秋季精選・機票減價

多倫多來回264元起 沙省來回168元起

芝加哥來回264元起 紐約來回331元起

三藩市來回218元起 羅省來回273元起

滿地可或渥太華來回329元起

賭城逢星期四、日出發239元起

加州狄斯尼樂園飛機團連酒店289元起

夏威夷來回連酒店 一週特價449元起

特別通告：預定聖誕期間機票可有57% off

(604)684-4151, 684-4152

南華建築公司

SOUTH CHINA CONSTRUCTION LTD

PHONE: 879-3980, 434-9853

承建新屋 商店裝修 舊屋翻新 土庫修理 水電工程 內油漆 外牆粉刷 圍則格式 免費估價

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、牛什、脆蘇花春卷、芝蔴湯丸、銀絲卷。

一頂好出品・出品頂好

各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購

頂好食品有限公司 DING HAU FOOD'S CO. LTD.

13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1j8 電話：(604) 278-1554

生記煤氣工程

專門修理家庭式暖氣爐，換熱水爐

價錢公道

持有政府牌照

電話：437.4894

中英電話接綫

錄音機留言，效果不大，每月三十五元即可聘請商業秘書替各行業，經紀等接線電話，精通中英文解答，其它如打字服務等。請電(604) 685-5611 詢問(9-5)

Executive BusinessServices Suite 7 -426 Main.Van. B.C.

胡關誠 建築公司 873-0507 審造買賣 688-1337

△承建豪華新屋，兼商業鋪位，藍圖申請，建築貸款，工精料好，保證免一切麻煩，請來電參觀現成試範新屋。本公司信譽今關下有信心。

△新屋，完成土庫，2419 E 34街$159.000.1461 E.22街$135,000.選來開放。

△近華埠栢文一伙600尺另地下停車場首期六千，取四萬餘元

△核里區，平整商業旺地一幅65'x130'在正大路120街即可動工興建四千餘尺鋪位，適做餐館及唐山什貨店各項生意，取十萬元。

彭鴻記裝飾

承建新屋 裝修油漆 室內設計 土庫間格 工作妥當 電話 874-6915

專寫中西招牌 廚窗・車身・木牌・廣告等・ 255-7264

加輝鋁窗畫廊綜合工程公司

cathay aluminum & art gallery

33 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.

中西名畫裝裱精配畫框

西式器系裱畫起貨快捷

保暖雙層玻璃窗門紗門

鋁質百葉窗簾安全窗花

電話 873・8821 住宅 324・5913

植楓建築有限公司

Z-MAPLE CONTRACTING LTD. TEL 872-7381 873-1995

籬笆路面 油漆瓷磚 水電修 屋頂裝潤 車房水露台 土庫文間格 栢業住宅 商建楼改面 新建費估價 免費估價 政府牌照

環球電器有限公司

4109 FRASER STREET. VANCOUVER, B.C. V5V 4G3

安裝修理 商店住宅

水喉電器 價錢相宜

電話李察 RICHARD

BUS:877-1626 RES:874-7829

昌盛水喉

Tel:324-1486, 738-7775 鄭先生

專門修理 水喉潔具

電動通渠

改建廚廁 栢文護理

大小工程 無任歡迎

專通渠道 日夜服務

專門工具 電動通渠 商業住宅 水管水渠 漏水阻塞 水管水救 電爐更換 電器修理 安裝裝置

電話：254-1176 或 253-7363 余先生

榮昌裝修公司

工精廉價 舊屋翻新 柏文裝飾 櫃護理 瓦水更換 水喉潤 油漆 土泥 庫鋪 電器 安裝 間格 裝修 路牌 照

電話：874・8043 （廿四小時服務）

CGSB 永勝保暖 Insul Products

Division of Town & Country Insulation Inc. 8555 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V5X 3M3

政府資助六成費用

餘數可以分期付款

電腦測驗漏風 補罅修洞

保暖閣樓 節省能源 政府規格 十年經驗 資助快完 七天營業

冬暖夏涼 減低開支 安全無害 工作保證 欲做從速 免費估價

承造保暖鋁窗 膠質外牆

請直接同鄭先生洽

全日電：324・3337

或傳呼機可講中文

680・7138 留名必覆

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD. A. CHIN 陳達良

電話：291-0505

價錢公道 工作迅速 圖則設計 房屋改建 新舊商業 土木工程 承接大小

公道・ 優待 驗技師 政府牌照 雪櫃爐頭 洗衣乾衣機 買賣新舊

電器冷氣修理

電話：321-2050 435-7659

僑胞・ 特價優待

Maxim's CAKE SHOP 美心餅店

溫哥華奇化街二五七號 TEL:688-6281. 688-6282

257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA

地方雅潔 二樓公平 價格良 品質精 各款中餅 生日蛋糕 結婚禮餅 熱辣蛋撻 出爐蛋餅 各式西餅

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRUCTOR (1978) LTD.

專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。

298-8924 (24HRS.)438-1237

協記裝修

電話：735-2222 PAGE 請留電話 325-7667 早晚

免費估價 換熱爐價 家庭水爐器 專修水電頭 政府牌照 餐廳 $290.

專門起屋

新昌建築工程公司

專門承建新屋・兼間新屋土庫

全部鬼佬技工・保證材料上乘

政府合法牌照・起貨快捷妥當

參加我們的建屋計劃，可為你節省二萬元

電話：255-9147

永成裝修

廚房櫃仔 修整水喉 油漆磁磚 新建加建 土庫間格 政府牌照

電話 875・0659 余

緻新建築公司

電話：874・4905

24小時直接傳呼

電話：667・3526

特價優待，屋頂瓦仔

室外噴油

濠健三行工程

KEN HO CONSTRUCTION CO. PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION

包君滿意 瓦仔水漏 房屋水管 內外木工 土庫電爐 土庫小工 大小裝修 價錢特價 免費估價

電話：872-5877 or 254-1992

美華旅店 MAY WAH HOTEL

258 E. PENDER (片打東街)

電話：688-6431

本旅店有長期房出租・價錢相宜

僑胞惠顧・無任歡迎・

實用鋁鉄工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.

×防盜窗花× ×鋁質欄杆×

×鉄閘扶手×

大小鋁質・鉄質工程・美觀實用大方

・取價公道・免費估價・歡迎查詢・

電話：日430-4552 晚325-9541

NO.9-7315 MEADOW AVE, SOUTH BURNABY B.C

梁然高等洋服 特價酬賓

LEUNG YIN FASHIONS & TAILORS

12 W. HASTINGS ST., VAN. (ARMY & NAVY 對面)

- 100%全毛西裝一套(連工包料)
- 送名貴領呔一條 原價$299. 特價$239. 一套
- 新款名貴全毛西裝一套
- 送名貴領呔一條 原價$170. 特價八折一套
- 定做全毛西扶一條 原價$70. 特價$39.50一條

度身裁製平過現成

各國新貨源源運到

馳名國際一流手工

設備完善專家裁剪

電話：(604)684-7921

八仙樓 海鮮酒家

FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

仙醪羅列顧客益壽延年

天天茶市

寬大禮堂 筵開數十

煥然一新 舒適優雅

(週三休息)

免費泊車

地址：3560 Fraser St., Van. B.C.

電話：872－2644/5

八珍盛陳祝君吉祥如意

楊氏建築裝修

工精價廉 砌磚砌石 籬笆路面 瓦仔水泥 內外油漆 土庫間格

電話：430・1089

田健三行工程

JIEN TIN CONATRUCION LTD.

包君滿意 工作細緻 大小工程 土庫小間 車房工程 內外間格 房屋陽台 改油漆 建築

日間 254-6011 晚間 254-2764

長城建築

A DIVISION OF NEW DIMENSION MANAGEMENT SERVICE CO.

專做圍牆・鋁鐵欄杆

鐵閘扶手・大小工程

價錢最平・歡迎查詢

電話：681-4939, 291-2155